

30-3223

Spray Gun

Sprutpistol
Sprøytepistol
Ruiskupistooli



Modell/Malli: SJ-108

CLAS OHLSON

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

Spray Gun, article number 30-3223, model SJ-108

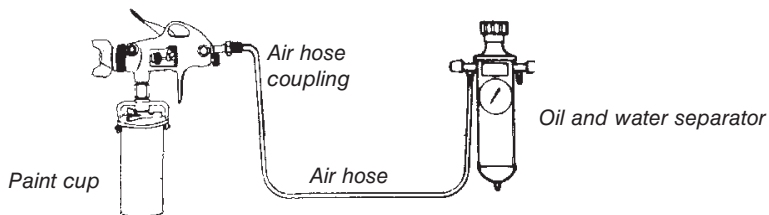
Please read the entire instruction manual before using and save it for future use. We apologise for any text or photo errors and any changes of technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Service Department (see address on reverse.)

Presentation

The spray gun is normally used for tasks on small work areas and it is a precision instrument. To be able to make use of all options, one has to be aware of how the spray gun is designed and how it should be used and cared for. With correct handling and maintenance it will produce perfect results for a a very long time.

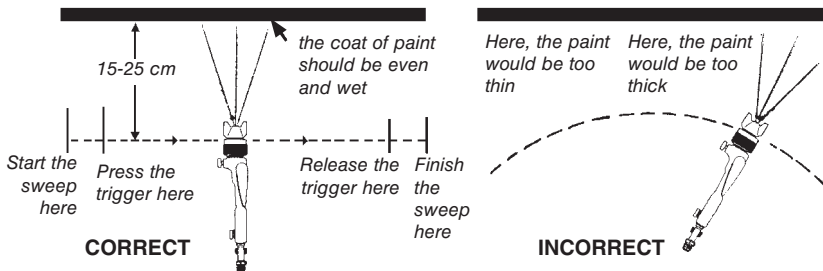
Connection

The air pressure is adjusted with the oil and water separator. The amount of paint is adjusted with the adjustment screw on the spray gun.



Look at both the pictures: **CORRECT** and **INCORRECT**.

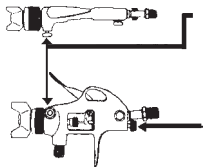
The first condition for achieving good results is that one handles the spray gun correctly, i.e. do as in the picture **CORRECT**. Hold the spray gun at right angles to the surface to be painted and move the gun parallel to it. Begin the sweep before pulling the trigger and release the trigger whilst still moving the gun. That way, one will have control over both the spray gun and work area.



The distance from the nozzle to the work surface should be between 15 and 25 cm, depending on the type of paint and the air pressure. The coat of paint should be even and wet (shiny). Overlap the previous sweep to ensure an absolutely even finish.

NOTE! To reduce unnecessary paint consumption and for best results, one should try to use as low an air pressure as possible without sacrificing quality of finish. Use only your index finger to press the trigger. That way you will have more of a feel for the spray gun.

Controlling the spray pattern and amount of paint

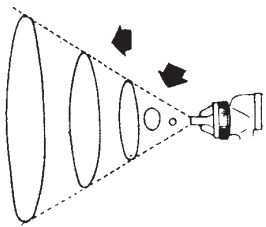


To adjust the spray pattern

Turn right for circles, left for lines.

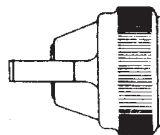
Paint feed adjuster screw. Turn right to reduce, left to increase feed.

1. If you widen the spray pattern you must increase the paint feed if you want the same finish on a longer surface.
2. The spray pattern can be changed from horizontal to vertical by tuning the nozzle and locking it with the knurled retaining ring.



There are various spray patterns ranging from circle to line.

In normal mode the “wings” on the nozzle are horizontal – as shown in the picture on the right. That way one will get a spray pattern in the shape of a vertical line, which will give the best coverage when one sweeps of work area.








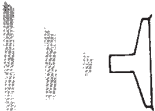

Spray painting with a paint cup

Set the pressure to about 3.4 bars for varnishes and 4.1 bars for other types of paint. Try it. If the layer is too thin, reduce the pressure or open the screw and let in more paint. If the paint distribution is too bad, reduce the amount of paint. Adjust the width of the spray pattern and adjust the paint distribution as required.

NOTE! To reduce unnecessary paint consumption and for best results, one should try to use as low an air pressure as possible without sacrificing quality of finish.

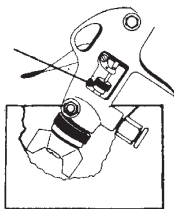
Paint patterns – errors, causes, and remedies

A faulty spray pattern is usually due to insufficient cleaning or dried paint around the end of the nozzle or even in the nozzle itself. Lower these parts into a solvent (paint thinner) to dissolve the dried paint and then remove it with a brush or cloth.

Spray pattern	Cause	Remedy
	Dried paint on wing A reduces the air flow. Stronger air flow on wing B results in more paint on blocked side. 	Dissolve the paint on the wings using thinners and blow dry the gun. Do not poke metal objects into the nozzle jets.
	Dried paint around the nozzle jet C produces an uneven spray pattern, as shown on the left. The same pattern is produced by a loose air nozzle. 	Unscrew the air nozzle and wipe the paint nozzle with a cloth soaked in thinners. Screw the air nozzle back on.
	"Two fried eggs", or a split pattern is usually the result of: 1. Too high air pressure. 2. Too wide spray pattern or too thin paint flow.	1. Reduce the air pressure. 2. Turn the paint flow adjuster to the left and the spray pattern adjuster to the right. The width reduces but the spray pattern will be correct.
	1. Dried gasket round needle valve. Air entering paint supply. 2. Intermittent spray pattern caused by dirt in the valve or loose nozzle. 3. Loose or faulty bayonet fastening nut for the paint supply.	1. Undo the knurled nut E and apply two drops of machine oil to the packing. Tighten the nut by hand. 2. Remove the paint nozzle and clean the seat with a thinner-soaked cloth, replace and tighten the nozzle again.  3. Tighten the nut, or replace it if necessary.

Care

1. Only lower the front part until the solvent (paint thinner) just covers the paint connector.
2. Use an appropriate brush and solvent to dislodge any clogged paint.
3. Do not dip the whole spray gun in the solvent because:
 - a. the leather gasket will dry out;
 - b. the oil on the areas prone to wear will dissolve and they will wear out sooner resulting in heavier manoeuvring;
 - c. solvent residue could clog the narrow air channels inside the gun.
4. Dry the outside of the spray gun with cloth moistened with solvent.
5. Lubricate the spray gun daily. Apply fine machine oil to:
 - a. paint needle packing;
 - b. air valve packing;
 - c. packing no. 10 on the exploded view picture;
 - d. trigger pin bearing;
6. Apply Vaseline to the side spring (no.8 on the explode view).



NOTE!

Never use lubricants that contain silicone. This can lead to defects in the finish.

WARNING! Only use the hands when you first screw on the components of the spray gun. That way, you do not risk attaching them crooked. If you are not using hand power: check that you have the correct part, remove the screw, aim again, and try again. Never use force when screwing together.

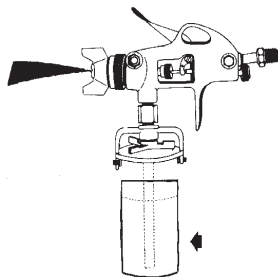
Air nozzle, paint nozzle and needle system

1. All nozzles and needles are precision made. Be careful with them.
2. Do not change anything on the spray gun with the possible exception of part no.5. The finish might worsen.
3. Immerse all nozzles in solvent to dissolve any left over paint. Then blow them clean using the air line.
4. Do not poke any of the holes with metal objects. If really have to poke in one of the holes, use a material that is softer than brass.
5. Adjust the needle on the paint valve so that the air stream comes before the paint when the trigger is pressed.

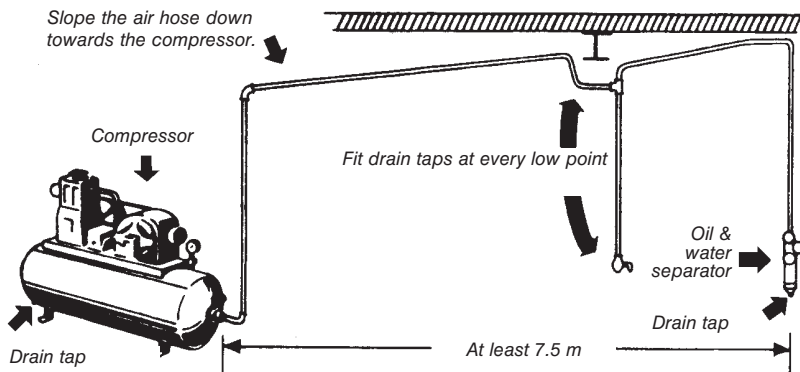
Things to consider when cleaning the spray gun

After spraying with a paint cup. Remove the paint cup and immerse the tube in a container of an appropriate solvent. Press the trigger several times to thoroughly wash all the channels.

Never clean the paint or air nozzles with metal tools. These parts are precision made and the slightest scratch can cause faulty spray patterns. If either of them is damaged it needs to be replaced before a correct spray pattern can be achieved.



Air supply



The oil and water separator should be at least 7.5 m from the compressor.

Internal diameter of the air hose in inches

Air flow	Length of air hose in metres			
	15	30	45	60
Litre/Minute	15	30	45	60
280	1/2"	3/4"	3/4"	-
560	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
840	3/4"	3/4"	1"	1"
1120	1"	1"	1"	1"
1400	1"	1"	1"	1"
1960	1"	1"	1 3/4"	1 3/4"

The oil and water separator should not be attached onto or close to the compressor. The temperature of the air rises substantially when it is compressed. When the air cools down to room temperature in the air hose on its way to the spray gun, the moisture in the air condenses. Therefore, for best results the water separator should be located where the air is expected to be the coolest.

The air hoses/lines must be installed correctly. Make sure that the lines are sloping downwards toward the compressor so that the condensed water flows back to the compressor tank where it can be drained. Every low point in the air line acts as a water lock. All such low points have to be provided with an easily accessible tap or plug for draining the condensed water. See picture at top of page.

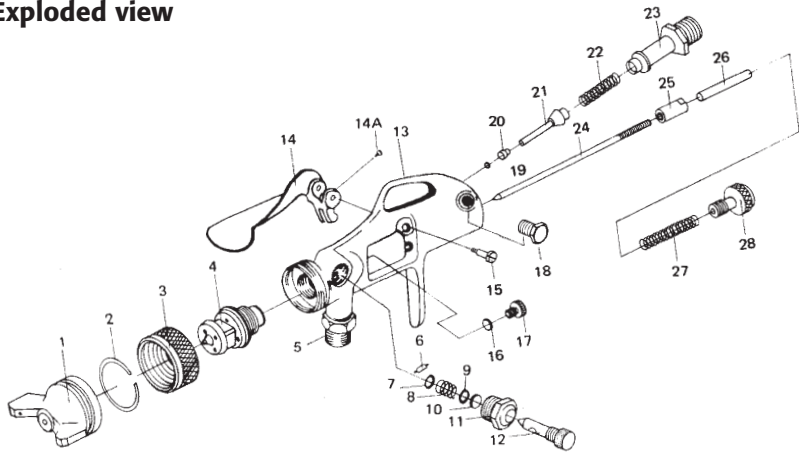
Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.

Data

Nozzle jet:	1.8 mm
Air Consumption:	80 l/min at 2.1 bars 115 l/min at 3.4 bars
Compressor power:	1 hp (736 Watt)
Air hose coupling:	1/4"

Exploded view



List of components

Nr.	Designation	Pcs.	Nr.	Designation	Pcs.
01	Nozzle	1	15	Screw	4
02	Inner Ring	1	16	Gasket	4
03	Knurled nozzle ring	1	17	Nut	1
04	Paint nozzle	1	18	Screw	1
05	Connection (Paint)	1	19	Gasket	1
06	Pin	1	20	Air valve nut	1
07	Ring	1	21	Cone Shaft	1
08	Spring	1	22	Spring	1
09	Ring	1	23	Air Connection	1
10	Gasket	1	24	Rod	1
11	Adjustment screw holder	1	25	Lock Nut	1
12	Adjustment Screw	1	26	Second Lock Nut	1
13	Gun Body	1	27	Spring	1
14	Trigger	1	28	Screw	1
14a	Screw	1			

Observation: If you want to change the air connection so that it attaches to the side, switch screw 18 and the air connection 23 with each other.

Sprutpistol, artikelnummer 30-3223, modell SJ-108

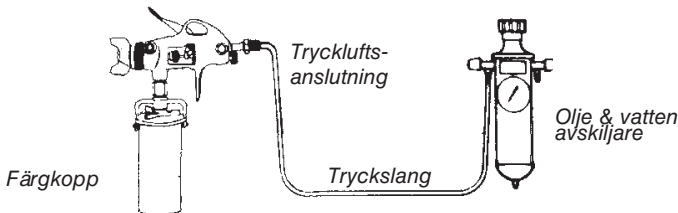
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Presentation

Sprutpistolen används normalt för arbeten på små arbetsytor och är ett precisionsinstrument. För att kunna utnyttja alla möjligheter måste man känna till hur sprutpistolen är konstruerad och hur den skall användas och vårdas. Med rätt hantering och skötsel ger den perfekt resultat under mycket lång tid.

Anslutning

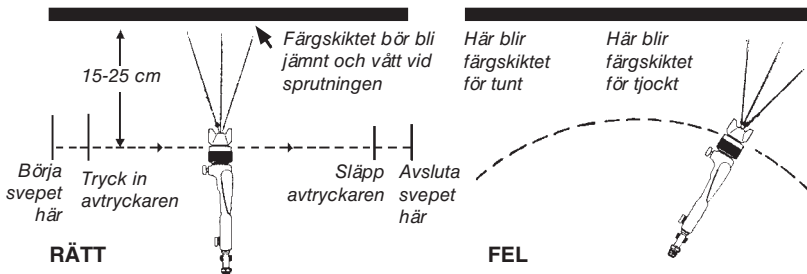
Lufttrycket regleras vid olje- och vattenavskiljaren. Färgmängden ställs in med reglerkruven på sprutpistolen.



Hantering

Se de båda bilderna, "RÄTT" och "FEL".

Det första villkoret för ett bra resultat är att man hanterar sprutpistolen rätt, d v s gör som på bilden "RÄTT". Håll sprutpistolen i rät vinkel mot sprutytan och för pistolen parallellt med den. Man börjar svepet innan man trycker in avtryckaren och släpper den medan man fortfarande rör sprutpistolen. Då får man god kontroll över sprutpistol och arbetsyta.



Avstånd mellan pistolmunstycke och arbetsyta bör ligga mellan 15 och 25 cm, beroende på färgsort och lufttryck. Det påsprutade skiktet bör bli jämnt och vått ("glänsande"). Spruta med övertäckning på föregående svep för att få en absolut jämn finish.

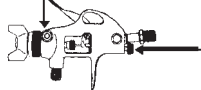
OBS! För att minska onödig färgåtgång och få max. effekt bör man ha så lågt lufttryck som det går utan att resultatet försämras. Använd enbart pekfinger för att trycka på avtryckaren. Då får man bästa känslan för sprutningen.

Styrning av sprutbild och färgmängd



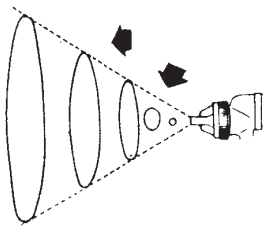
Justering av sprutbild.

Vrid åt höger för cirkel, åt vä. för streck.



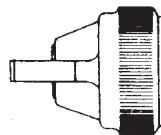
Reglerskruv för färgmängd. Vrid åt höger för minskning och åt vänster för ökning.

1. När man breddar sprutbildens måste man öka färgmängden för samma täckning på den då större sprutytan.
2. Vågrät eller lodrät streckbild reglerar man genom att ställa om luftmunstycket och sedan fixera det i läge med låsringen.



Sprutbildens kan ändras steglöst mellan streck och cirkel.

I normalläge står "vingarna" på luftmunstycket vågrätt som bilden till höger visar. Då får man en sprutbild i form av ett lodrätt streck, vilket ger bästa täckning när man sveper över arbetsytan.









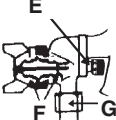
Sprutmålning med färgkopp

Ställ lufttrycket på ca 3,4 bar för lacker och 4,1 bar för andra färger. Testa. Om sprutet är för tunt: minska lufttrycket eller öppna skruven för färgmängd mer. Om finfördelningen är för dålig: minska färgmängden. Justera sprutbildens bredd och ställ om finfördelningen vid behov.

OBS! Sprutmåla alltid med lägsta möjliga lufttryck för att minska onödig sprutning och få maximal effekt.

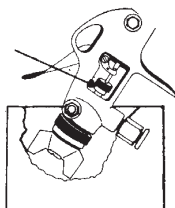
Sprutbilder - fel, orsaker och åtgärder

En felaktig sprutbild beror i regel på otillräcklig rengöring eller på intorkad färg runt spetsen på färgmunstycket eller i själva luftmunstycket. Sänk ner de delarna i ett lösningsmedel (färgförtunning) som löser upp den intorkade färgen och avlägsna den med en pensel eller en duk.

Sprutbild	Orsak	Åtgärd
	<p>Intorkad färg i ving A minskar genomströmningen av luft... Starkare ström från ving B ger mer färg på den igentäppta sidan.</p> 	<p>Lös upp färgen i vingarna med thinner och blås ren sprutpistolen. Peta inte i öppningarna med metallföremål.</p>
	<p>Intorkad färg runt munstycket vid C hindrar finfördelningen på ett ställe i mittöppningen och ger bild till vänster. Samma bild fås med löst luftmunstycke.</p> 	<p>Skruva av luftmunstycket och torka av färgmunstycket med en duk indränkt med thinner.</p> <p>Skruva fast luftmunstycket igen.</p>
	<p>"Två stekta ägg" eller delad sprutbild beror normalt på:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. För högt finfördelningstryck. 2. För bred sprutbild med för tunt färgskikt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Minska lufttrycket. 2. Vrid färgmängdskruven helt åt vänster och vrid samtidigt reglerskruven för sprutbild åt höger. Bredden minskar men bilden blir korrekt.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Uttorkad packning runt nålventilen för färgen släpper in luft i färgröret. 2. Smuts mellan ventilsäte och spruta eller löst iskruvat färgmunstycke får sprutan att spotta. 3. Lös eller defekt mutter för bajonettfattningen resp. defekt färgledning kan också få sprutan att spotta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vrid upp denpräglade muttern (E) och släpp två droppar maskinolja på packningen. Dra åt muttern bara med handen. Byt packning om detta inte hjälper. 2. Ta bort färgmunstycket (F), rengör baksidan av munstycket och och sätet inne i sprutan med thinnerdränkt duk, sätt i munstycket och dra fast det. 3. Dra åt resp. mutter eller byt ut den vid behov. 

Vård

1. Sänk endast ned framändan tills lösningsmedlet (färgförtunningen) precis täcker färganslutningen.
2. Använd lämplig pensel och lösningsmedel för att få bort fastnad färg.
3. Doppa inte ner hela sprutpistolen i lösningsmedlet därför att:
 - a. skinnpackningarna torkar ut;
 - b. oljan på slitytorna löses upp och ger snabbare slitage och tyngre manövrering;
 - c. rester från smutsigt lösningsmedel kan täppa till de trånga luftkanalerna inuti.
4. Torka utsidan på sprutpistolen med en trasa fuktad med lösningsmedel.
5. Smörj sprutpistolen dagligen. Påför tunn maskinolja på:
 - a. packningen vid nålen för färgen;
 - b. packningen för luftventilen;
 - c. packning nr 10 på sprängskissen;
 - d. avtryckarstiftet (lagringen).
6. Stryk på vaselin på sidofjäder nr 8 på sprängskissen.



OBS! Använd aldrig smörjmedel som innehåller silikon. Det kan medföra defekter på finishen.

WARNING! Använd bara händerna när du först skruvar fast komponenterna i sprutpistolen. Då är det ingen risk för att de gängas fast snett. Om det inte går med handkraft: kontrollera att du har rätt del, skruva isär, rikta om och försök igen. Använd aldrig våld vid hopskrivningen.

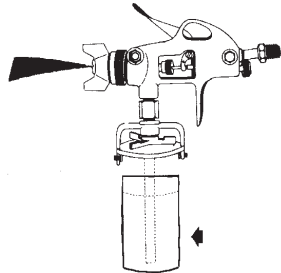
Luftmunstycke, färgmunstycke och nålssystem

1. Alla munstycken och nålar är precisionstillverkade. Var rädd om dem.
2. Ändra ingenting på sprutpistolen utom enligt p. 5 ovan. Finishen kan då bli sämre.
3. Dränk alla munstycken i lösningsmedel för att lösa upp färgrester. Blås dem sena ren med tryckluft.
4. Peta inte i något av hålen med metallföremål. Om du absolut måste peta: använd ett material som är mjukare än mässing.
5. Justera in färgventilens nål så att luftströmmen kommer före färgen när du trycker in avtryckaren.

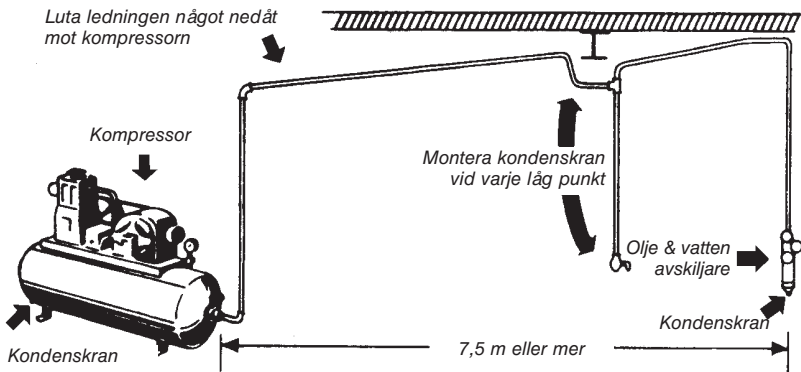
Att tänka på vid rengöring

Efter sprutning med färgkopp. Ta av färgkoppen och stick ned sugröret i en behållare med lämpligt lösningsmedel. Tryck flera gånger på avtryckaren för att spola alla kanaler rejält.

Använd aldrig metallföremål för att göra ren färg- eller luftmunstyckena. De delarna är tillverkade med stor precision och minsta skada på dem ger en felaktig sprutbild. Om endera munstycket är skadat måste man byta ut det innan man kan få en korrekt sprutbild igen.



Lufttillförsel



Olje- & vattenavskiljaren bör sitta minst 7,5 m från kompressorn, om möjligt ännu längre bort.

Rörens innerdiameter i tum

Luftmängd	Rörlängd i meter			
	15	30	45	60
liter/minut	15	30	45	60
280	1/2"	3/4"	3/4"	- -
560	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
840	3/4"	3/4"	1"	1"
1120	1"	1"	1"	1"
1400	1"	1"	1"	1"
1960	1"	1"	1 3/4"	1 3/4"

Olje- och vattenavskiljaren bör ej monteras på eller intill kompressorn.

Lufttemperaturen stiger avsevärt vid kompression. När luften kyls ner till rumstemperatur i ledningen på väg till sprutpistolen, kondenseras luftens fuktighet. För bästa resultat bör därför vattenavskiljaren sitta där man räknar med att luften är svalast.

Tryckluftsledningarna måste vara rätt dränerade.

Se till att ledningarna lutar nedåt mot kompressorn så att kondensvattnet flyter tillbaka till kompressortanken där det kan tappas ur. Varje lågpunkt i ledningen tjänstgör som vattenlås. Alla sådana lågpunkter måste förses med lätt tillgänglig kran eller plugg för avtappning av kondensvattnet. Se bilden längst upp på sidan.

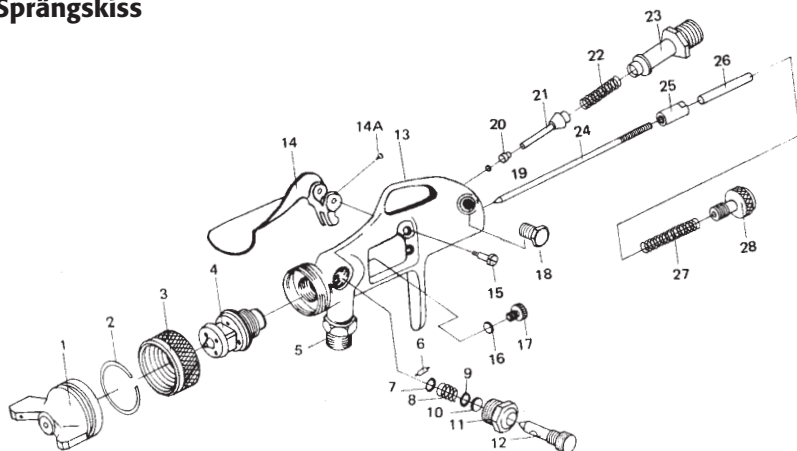
Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Data

Munstycksdiameter:	1,8 mm
Luftförbrukning:	80 l/min vid 2,1 bar 115 l/min vid 3,4 bar
Nödvändig kompressoreffekt:	1 hk (736 Watt)
Tryckluftsanslutning:	1/4"

Sprängskiss



Komponentlista

Nr	Beteckning	St.	Nr	Beteckning	St.
01	Huv	1	15	Skruv	4
02	Innerring	1	16	Packning	4
03	Huvring (präglad)	1	17	Mutter	1
04	Färgmunstycke	1	18	Skruv	1
05	Anslutning (färg)	1	19	Packning	1
06	Stift	1	20	Ventilmutter	1
07	Ring	1	21	Konskaft	1
08	Fjäder	1	22	Fjäder	1
09	Ring	1	23	Luftanslutning	1
10	Packning	1	24	Stång	1
11	Passdon	1	25	Låsmutter	1
12	Reglerskruv	1	26	Bakre låsmutter	1
13	Pistolhus	1	27	Fjäder	1
14	Avtryckare	1	28	Skruv	1
14A	skruv	1			

Anm: Om man vill ändra luftanslutningen så att den går in från sidan låter man skruv 18 och luftanslutning 23 byta plats.

Sprøytepestol, artikkelnr. 30-3223, modell SJ-108

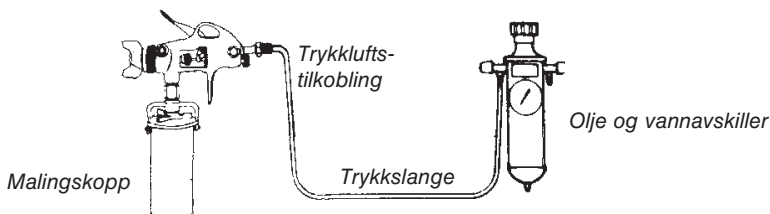
Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

Presentasjon

Sprøytepestolen er beregnet for arbeider på små overflater og er et presisjonsinstrument. For å kunne utnytte alle muligheter, må man kjenne til hvordan sprøytepestolen er konstruert og hvordan den skal brukes og vedlikeholdes. Med riktig bruk og vedlikehold, gir den perfekt resultat i lang tid.

Kobling

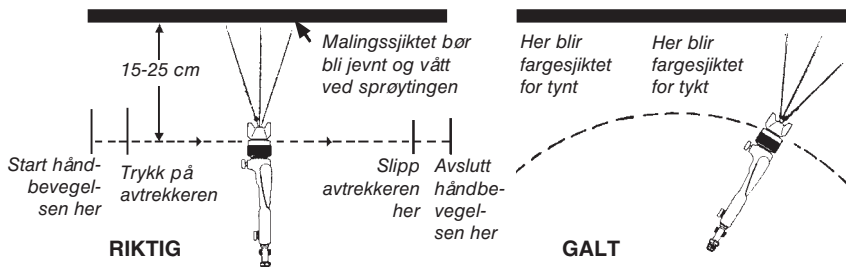
Lufttrykket reguleres ved olje- og vannavskilleren. Malingsmengden stilles inn med justeringskruen på sprøytepipstolen.



Håndtering

Se bildene, "RIKTIG" og "GALT".

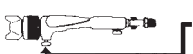
Den første betingelsen for et godt resultat er at man håndterer sprøytepipstolen riktig, d.v.s. at man gjør som på bildet "RIKTIG". Hold sprøytepipstolen i rett vinkel mot overflaten som skal males, og før pipstolen parallelt med flaten. Start håndbevegelsen før du trykker inn avtrekkeren og hold denne bevegelsen i gang også kort etter at du har sluppet opp avtrekkeren. Da har du god kontroll på sprøytepipstolen og arbeidsoverflaten.



Avstanden mellom pipstolmunnstykket og arbeidsstykke bør være mellom 15 og 25 cm, avhengig av malingsstype og lufttrykk. Det påsprutede sjiktet bør bli jevnt og vått ("glinsende"). Sprøyt med litt overdekking av foregående omgang, for å få en helt jevn finish.

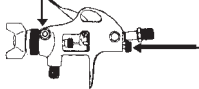
OBS! For å redusere unødig malingsforbruk og å få maksimal effekt, bør man ha så langt lufttrykk som det går an å ha uten at resultatet forverres. Bruk kun pekefingeren til å trykke på avtrekkeren. Da har du best kontroll på sprøytingen.

Styring av sprøyting og malingsmengde



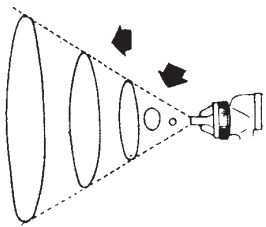
Justering av sprutebildet.

Vri til høyre for sirkel, og til venstre for strek.



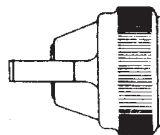
Justerskrue for malingsmengde. Vri til høyre for å redusere og til venstre for å øke.

1. Når man ønsker en bred spruteflate, må man øke malingsmengden også, for å få samme dekking av overflaten, som nå er blitt større.
2. Horisontalt eller vertikalt strekbilde justeres ved å stille inn luftmunnstykke og deretter feste det i riktig posisjon med låseringen.



Spruteflaten kan endres trinnløst mellom strek og sirkel.

I normalposisjon står "vingene" på munnstykket horisontalt, som bildet til høyre viser. Da får man et sprøytebilde i form av en loddrett strek, noe som gir best dekking når man sveiper over arbeidsstykket.










Sprøytemaling med malingskopp

Still inn lufttrykket på ca. 3,4 bar for lakk og ca. 4,1 bar for andre malingstyper. Test. Hvis spruten er for tynn: reduser lufttrykket eller åpne skruen for malingsmengde litt til. Dersom spredningen er for dårlig, reduseres malingsmengden. Juster sprøytebildets bredde og still om finfordelingen ved behov.

OBS! Sprøytemal alltid med lavest mulig lufttrykk for å redusere unødig sprøyting og for å oppnå maksimal effekt.

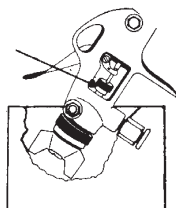
Sprøytebilder – feil, årsaker og tiltak

Ujevn sprøyting kommer som regel av dårlig rengjøring eller av inntørket maling rundt spissen på munnstykket eller i selve munnstykket. Dypp delene med inntørket maling ned i løsemiddelet og fjern det deretter med en pensel eller en klut.

Sprøytebilde	Årsak	Tiltak
	<p>Inntørket maling i vingene A reduserer gjennomstrømningen av luft.</p>  <p>Kraftigere strøm fra vingene B gir mer maling på den ene siden.</p>	<p>Løs opp fargen i vingene med tynner og blås sprøytepistolen rein. Ikke bruk metallgjenstander til å pirke i munnstykket med.</p>
	<p>Inntørket maling rundt munnstykket ved C hindrer fordelingen på et sted i midtåpningen og gir et bilde lik fig. til venstre. Det samme bildet fås ved løst luftmunnstykke.</p> 	<p>Skrus av luftmunnstykket og tørk av malingsmunnstykket med en klut med litt løsemiddel på. Skru fast munnstykket igjen.</p>
	<p>"To stekte egg" eller et delt sprøytebilde kommer vanligvis av:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. For høyt finfordelingstrykk. 2. For bredt sprøytebilde med for tynt malingsgjikt. 	<p>Minsking av lufttrykket kan rette på punkt 1. For å rette på punkt 2: vri malingsmengdeskruen helt til venstre og vri samtidig justerskruen for sprøytebilde til høyre. Bredden minsker, men bildet blir riktig.</p>
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Uttørket pakning rundt nåleventilen for maling fører til at fargen slipper inn luft i fargerøret. 2. Smuss mellom ventil og sprøyte eller malingsmunnstykke, som ikke er skrudd sammen godt nok, får sprøyten til å "spytte". 3. Løs eller defekt mutter for bajonettfestet resp. defekt malingsledning kan også få sprøyten til å "spytte". 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vri opp den pregede mutteren (E) og slipp to dråper maskinolje på pakningen. Dra til mutteren for hånd. Skift pakning dersom dette ikke hjelper. 2. Fjern malingsmunnstykket (F), rengjør baksiden av munnstykket og fester med en klut med tynner på. Sett munnstykket på plass igjen. 3. Dra til resp. mutter eller skift den ut hvis det er behov for det. 

Vedlikehold

1. Senk kun den fremre enden ned i løsemiddel slik at det akkurat dekker dysen.
2. Bruk en passende pensel og litt løsemiddel for å få bort maling som har satt seg fast.
3. Dypp ikke hele sprøytepipstolen ned i løsemiddelet fordi:
 - a. pakningene tørker ut,
 - b. oljen på sliteoverflatene løses opp og gir raskere slitasje og tyngre manøvrering.
 - c. rester fra løsemiddel med smuss i kan tette de trange luftkanalene inni.
4. Tørk utsiden av sprøytepipstolen med en klut fuktet med løsemiddel.
5. Smør pistolen daglig. Smør med litt tynn maskinolje på:
 - a. pakningen ved nålen for malingen,
 - b. pakningen for lufterventilen,
 - c. pakning nr. 10 på sprengskissen,
 - d. avtrekkerstiften.
6. Stryk vaselin på sidefjæren (nr. 8 på sprengskissen).



OBS! Bruk aldri smøremiddel som inneholder silikon. Det kan føre til skader på overflatene.

ADVARSEL! Bruk kun hendene når du skrur fast komponentene i sprøytepipstolen. Da er det ikke noen fare for at de skal skrur skjevt inn. Hvis det ikke går med håndkraft: kontroller at du har riktig del, skru fra hverandre, sikt og forsøk igjen. Bruk aldri makt når du skrur.

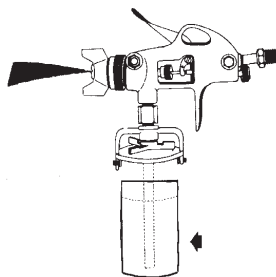
Luftmunnstykke, malingsmunnstykke og nålssystem

1. Alle munnstykkene og nåler er produsert med presisjon. Behandle dem med varsomhet.
2. Det må ikke forandres noe på pistolen bortsett fra det som er beskrevet i pkt. 5 ovenfor. Da kan du risikere at jobben du utfører ikke blir bra nok.
3. Legg munnstykkene i løsemiddel for å få løsnet på ev. malingsrester. Blås dem tørre etterpå rene med trykkluft.
4. Pirk ikke i noen av hullene med metallgjenstand. Dersom du må pirke: Bruk en gjenstand av et materiale som er mykere enn messing.
5. Juster inn malingsventilens nål slik at luftstrømmen kommer før malingen når du trykker inn avtrekkeren.

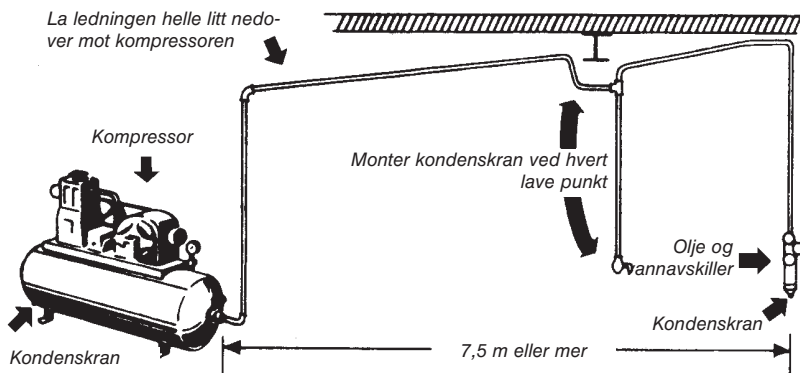
Å huske på ved rengjøring

Etter sprøyting med malingskopp. Ta av koppen og stikk et sugerør ned i beholderen med et passende løsemiddel. Trykk flere ganger på avtrekkeren for å spyle alle kanaler godt.

Bruk aldri metallgjenstander til å fjerne maling med fra luftmunestykket. Disse delene er produsert med stor presisjon og den minste skade på dem vil gi et galt sprutebilde. Hvis munestykket er skadet må man skifte det ut for å oppnå et riktig sprøytebilde igjen.



Lufttilførsel



Olje og vannavskilleren bør sitte minst 7,5 m fra kompressoren, hvis mulig enda lenger bort.

Rørenes innvendige diameter i tommer

Luftmengde	Rørlengde i meter			
	15	30	45	60
Liter/minutt				
280	1/2"	3/4"	3/4"	-
560	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
840	3/4"	3/4"	1"	1"
1120	1"	1"	1"	1"
1400	1"	1"	1"	1"
1960	1"	1"	1 3/4"	1 3/4"

Olje- og vannavskiller bør ikke monteres på eller inntil kompressoren.

Lufttemperaturen stiger merkbart ved kompresjon. Når luften avkjøles ned til romtemperatur i ledningen på vei til sprøytepipetten, kondenseres luftens fuktighet. For å oppnå det beste resultatet bør derfor vannavskilleren sitte der man kan regne med at luften er kaldest.

Trykkluftsledningene må være riktig drenert.

Påse at ledningene heller nedover mot kompressoren slik at kondensvannet flyter tilbake til kompressortanken hvor det kan tappes ut. Hvert lavpunkt på ledningen tjenestegjør som vannlås. Alle slike lave punkter må utstyres med lett tilgjengelige kraner eller pluggen for avtapping av kondensvannet. Se bildet lengst oppe på siden.

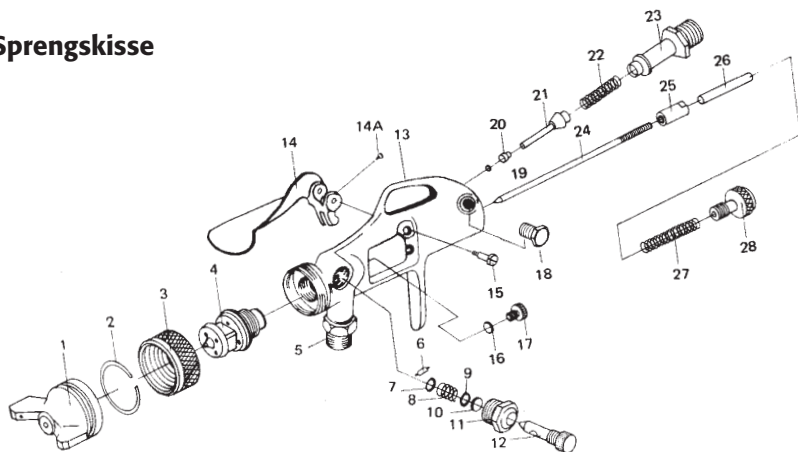
Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

Data

Munnstykkediameter:	1,8 mm
Luftforbruk:	80 l/min ved 2,1 bar 115 l/min ved 3,4 bar
Nødvendig kompressoreffekt:	1 hk (736 Watt)
Trykkluftstilkobling:	1/4"

Sprengskisse



Komponentliste

Nr.	Betegnelse	Antall	Nr.	Betegnelse	Antall
01	Hode	1	15	Skrue	4
02	Innvendig ring	1	16	Pakning	4
03	Hovedring	1	17	Mutter	1
04	Fargemunnstykke	1	18	Skrue	1
05	Tetning	1	19	Pakning	1
06	Stift	1	20	Ventilmutter	1
07	Ring	1	21	Konskaft	1
08	Fjær	1	22	Fjær	1
09	Ring	1	23	Lufttilkobling	1
10	Pakning	1	24	Stang	1
11	Skjøtestykke	1	25	Låsemutter	1
12	Justerskrue	1	26	Bakre låsemutter	1
13	Pistol kropp	1	27	Fjær	1
14	Avtrekker	1	28	Skrue	1
14A	Skrue	1			

Anmerkning: Hvis man vil forandre på lufttilkoblingen slik at den går inn fra siden, kan man la skrue 18 og lufttilkobling 23 bytte plass.

Ruiskupistooli, tuotenro. 30-3223, malli SJ-108

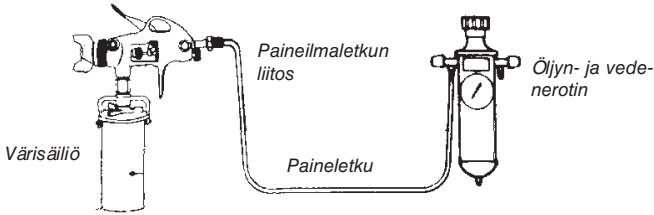
Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Esittely

Ruiskupistoolia käytetään normaalisti pienemmillä alueilla työskennellessä ja se on tarkkuuslaite. Kun tunnet ruiskupistoolin rakenteen ja tiedät, miten sitä on käytettävä ja miten siihen on tehtävä huolto, niin saat siitä suurimman hyödyn itsellesi. Oikea tapa käyttää ja huoltaa laitetta antaa hyvän työtuloksen pitkäksi aikaa eteenpäin.

Liittäminen

Ilmanpaineen säätö tapahtuu öljyn- ja vedenerottimessa. Ruiskupistoolissa on säätöruuvi, millä voit säätää maalin määrää.

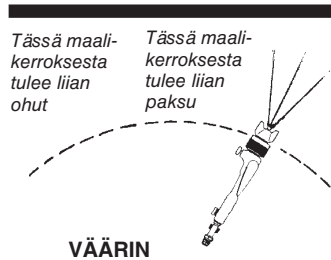
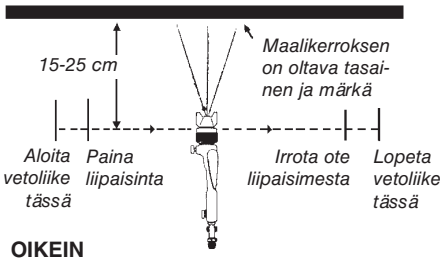


Käsittely

Ks. kuvia "OIKEIN" ja "VÄÄRIN".

Ruiskupistoolin oikea käyttö on ensimmäinen ehto hyvän tuloksen saamiseksi, ts. tee kuten kuvassa "OIKEIN". Pidä ruiskupistoolia suorassa kulmassa ruiskutuspin-taa kohti ja kuljeta sitä samansuuntaisesti. Aloita vetoliike jo ennen kuin painat lii-paisinta ja irrota ote kun pistooli on vielä liikkeessä. Tällä tavalla voit hyvin tarkkailla ruiskupistoolia ja maalattavaa pintaa.

Pistoolin suokappaleen etäisyys työpinnasta tulee olla 15 ja 25 cm, riippuen maalin-laadusta ja ilmanpaineesta. Juuri ruiskutetun maalipinnan tulee olla tasainen ja märkä (kiiltävä). Ruiskuta edellisen kerroksen päälle uusi peittävä kerros siten, että lopputulos on tasainen.



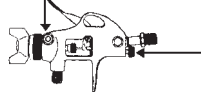
Huomio! Jotta pystyisit vähentämään maalinkulutusta ja saadaksesi parhaan suoritus-tuotteen, ilmanpaineen on oltava mahdollisimman alhainen ilman että tulos siitä huononee. Käytä etusormea liipaisimen painamiseen. Siten saat parhaan tunteen ruiskutukseen.

Ruiskutusjäljen ja maalimäärän säätö



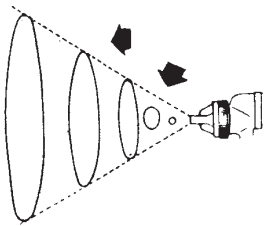
Ruiskutusjäljen säätö.

Kierrä oikealle ympyrän ja vasemmalle viivaan ruiskutukseen.



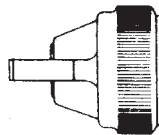
Maalimäärän säätöruuvi. Kierrä oikealle vähentääksesi ja vasemmalle lisätäksesi maalin määrää.

1. Lisää maalin määrää ruiskutusjälkeä suurentaessasi, jotta maali peittäisi samalla tavalla, kun ruiskutat pienempää aluetta.
2. Säätöle vaaka- tai pystysuoraa kulmaa kiertämällä ilmasuutinta ja lukitse se sitten lukkorengaalla.



Ruiskutusjälkeä voidaan portaattomasti säätää katkoviivojen ja ympyröiden väli-alueilla.

Ilmasuuttimen siivet ovat normaaliasennossa vaakasuorassa. Ks. kuvaa. Silloin ruiskutusjälki on kuin vaakasuora viiva, mikä peittää parhaiten työpinnan yli ruiskutettaessa.










Ruiskumaalaus säiliöllä varustetulla pistoolilla

Aseta ilmanpaine noin 3,4 baariin lakkamaaleille ja 4,1 baariin muille maaleille. Testaa. Jos ruiskutuksen jälki on liian ohut, vähennä ilmanpainetta tai avaa maalin määrää säätelevää ruuvia enemmän. Jos hienojakoisuus on huono: vähennä maalin määrää. Säätöle ruiskutusalueen leveyttä ja tarvittaessa myös maalin hienojakoisuutta.

Huomio! Maalaa ruiskulla aina mahdollisimman alhaisella paineella, jotta vältyt liialta ruiskutukselta ja että teho olisi paras mahdollinen.

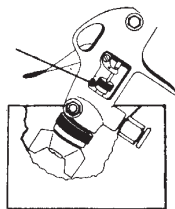
Ruiskutuksen jälki - virheet, syyt ja toimenpiteet

Vääränlainen ruiskutusjälki johtuu yleensä riittämättömästä maalisuuttimen kärjen tai itse ilmasuuttimen ympäristön puhdistuksesta ja niiden ympärille kuivuneesta maalista. Upota ne osat liuotinaineeseen (maalinohennusaine), mikä irrottaa kuivuneen maalin, minkä voit pyyhkiä pois pensselin tai liinan avulla.

Ruiskutusjälki	Syy	Toimenpide
	<p>Kuivunut maali siivessä A vähentää ilmanvirtausta. Suurempi virtaus siivestä.</p>  <p>B antaa enemmän maalia tukkeutuneelle puolelle.</p>	<p>Liuota pois maali siivistä tinnerillä ja puhalla puhtaaksi pistoolin avulla. Älä käytä metalliosia aukkojen puhdistamiseen.</p>
	<p>Kuivunut maali suuttimen (C) ympärillä estää hienojaon määrätystä osassa keskiaukkoa ja tulos on kuvan mukainen. Tulos on samanlainen, jos ilmasuutin on löysällä.</p> 	<p>Ruuvaa ilmasuutin ja puhdista maalisuutin tinneriin kostutetulla rievulla. Ruuvaa suutiin takaisin paikalleen.</p>
	<p>”Kaksi paistettua kananmunaa” tai jakautunut ruiskutusjälki:</p> <ol style="list-style-type: none"> Liian korkea hienojakoruiskutusaine. Liian leveä ruiskutusjälki ja liian ohut maalikerros. 	<ol style="list-style-type: none"> Vähennä ilmanpainetta. Kierrä maalinsäätöruuvia pitkälle vasemmalle ja kierrä samalla ruiskutusjäljen säätöruuvia oikealle. Leveys vähenee ja ruiskutusjälki paranee.
	<ol style="list-style-type: none"> Kuivunut tiiviste neulaventtiilissä, maalilaukkaan pääsee ilmaa. Lika venttiiliin istukan ja ruiskukärjen välissä tai löysästi ruuvattu maalisuutin saa ruiskukärjen sylkemään. Bajonettikytkimessä oleva löysä tai viallinen mutteri tai viallinen maaliputki voi myös saada pistoolin sylkemään. 	<ol style="list-style-type: none"> Poista mutteri (E) ja laita tiivisteseen pari tippaa koneöljyä. Kiristä mutteri käsin. Vaihda tiiviste, jos se ei auta. Poista maalisuutin (F), puhdista suuttimen takaosa ja sisällä oleva venttiiliin istukka tinnerillä kostutetulla rievulla. Aseta suutin takaisin paikalleen ja kiristä se. Kiristä ko. mutteri tai vaihda se tarvittaessa. 

Huolto

1. Upota ainoastaan ruiskun etuosa liuottimeen, niin että se juuri ja juuri peittää suuttimet.
2. Käytä sopivaa pensseliä ja liuotinta poistaaksesi kiinnijääneen maalin.
3. Älä upota koko pistoolia liottimeen, sillä:
 - a. nahkaiset tiivisteet kuivuvat.
 - b. kulutuspinnoista häviää öljy ja osat kuluvat nopeammin ja ruiskun käyttö käy raskaammaksi.
 - c. likainen liuotin voi tukkia ilmakanalin sisällä olevat ahtaat kanavat.
4. Puhdista pistoolin ulkopinta puhdistusaineeseen kostutetulla rievulla.
5. Voitele ruiskupistooli päivittäin. laita koneöljyä:
 - a. ruiskutuskärjen neulan tiivisteeseen
 - b. ilmaventtiilin tiivisteeseen
 - c. tiivisteeseen nro 10 sinkopiirustuksessa
 - d. laukaisu-puikko (säilytys).
6. Laita vaseliinia sivujouseen nro 8 sinkopiirustuksessa.



Huomio: Älä koskaan käytä silikonia sisältävää voiteluainetta. Se voi vaikuttaa lopputulokseen.

Varoitus! Ruuvaa ensin käsin pistoolin osien ruuvit. Silloin ei ole vaaraa, että ne kiertyvät vinoon. Jos käsivoima ei ole riittävä, tarkasta, onko osa oikea, ruuvaa erilleen, suuntaa ja yritä uudelleen. Älä pakota ruuveja paikoilleen kasauksen yhteydessä.

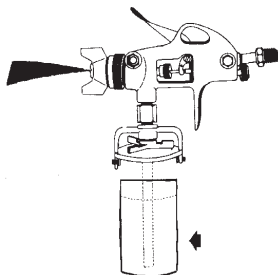
Ilma- ja maalisuutin ja suutinneula

1. Kaikki suuttimet ja niiden neulat ovat tarkkuustyökaluja. Käsittele varovasti.
2. Älä tee muutoksia pistooliin lukuun ottamatta kohta 5:n toimenpiteitä. Lopputulos voi huonontua siitä.
3. Upota kaikki suuttimet liuottimeen maalijäänteiden poistoon. Puhalla puhtaaksi paineilmailla.
4. Älä koske suutinosiin metalliesineillä. Älä käytä messinkiä kovempaa metallia, jos sinun on käytettävä metalliosaa puhdistuksen yhteydessä.
5. Säätelä maali-venttiilin neulaa siten, että ilmavirta poistuu ennen maalia, kun painat liipaisinta.

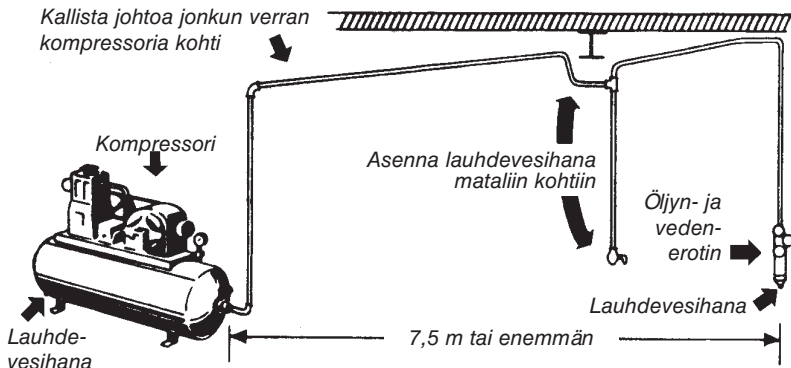
Huomioi seuraavaa puhdistuksen yhteydessä

Kun olet lopettanut maalin ruiskutuksen: Poista ruiskupistoolin maalisäiliö ja laita imuputki sopivaan liuottimeen. Paina liipaisinta useaan kertaan huuhtoaksesi hyvin kaikki kanavat.

Älä käytä koskaan metalliesineitä suuttimien puhdistukseen. Kyseiset osat on valmistettu tarkkuudella, joten pieninkin vika niissä antaa virheellisen jäljen. Jos jompikumpi suuttimista on vioittunut, vaihda se paremman ruiskutusjärjen saamiseksi.



Ilmansyöttö



Öljy- ja vedenerottimen paikan on oltava vähintään 7,5 m kompressorista, mahdollisesti vieläkin kauempana.

Tuumamitat ilmansyöttöputken sisähalkaisijalle

Ilmamäärä	Putken pituus, m			
	15	30	45	60
litraa/minuutissa				
280	½"	¾"	¾"	-
560	¾"	¾"	¾"	¾"
840	¾"	¾"	1"	1"
1120	1"	1"	1"	1"
1400	1"	1"	1"	1"
1960	1"	1"	1 ¾"	1 ¾"

Öljy- ja vedenerotinta ei saa asentaa kompressorin päälle tai sen läheisyyteen.

Puristuksen paineen (kompensio) aikana ilman lämpötila nousee huomattavasti. Kun ilma matkalla ruiskupistooliin jäähtyy huoneenlämpötilaan, niin ilmankosteus kondensoituu. Paras paikka vedenerottimelle on siellä, missä ilman oletetaan olevan viileintä.

Paineilmaletkujen kondenssiveden poisto on järjestettävä.

Katso, että putket kallistuvat alas päin kompressorin kohti niin, että kondenssivesi valuu takaisin kompressorin tankkiin, mistä se voidaan poistaa. Jokainen matala kohta putkistossa toimii vesilukon tavoin. Kaikkiin sellaisiin kohtiin on hyvä asentaa helposti löydettävä hana tai tulppa lauhdeveden poistamiseksi, ks. kuvaa edellä.

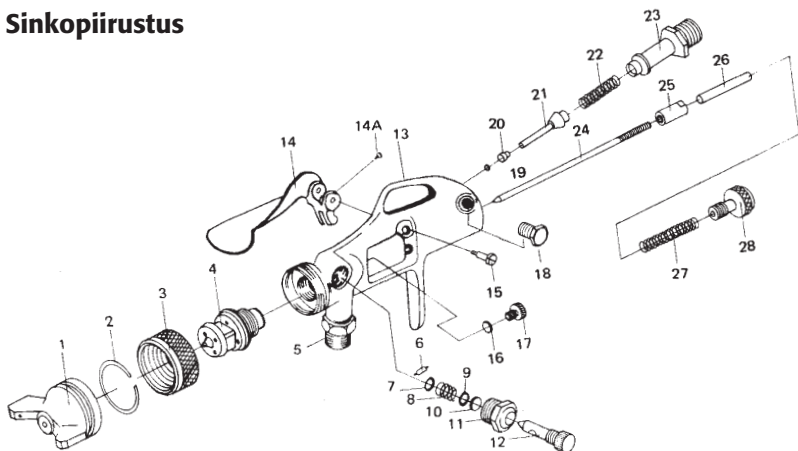
Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.

Tekniset tiedot

Suutinhalkaisija:	1,8 mm
Ilmankulutus:	80 l/min 2.1 baarissa 115 l/min 3,4 baarissa
Tarvittava kompressoriteho:	1 hv (736 wattia)
Paineilmaletkun liitos:	1/4"

Sinkopiirustus



Osaluettelo

Nro	Nimike	Kpl
01	Suutin	1
02	Sisärenkas	1
03	Kohokuvioitu suutinrenkas	1
04	Maalisuutin	1
05	Liitos (maali)	1
06	Sokka	1
07	Rengas	1
08	Jousi	1
09	Rengas	1
10	Tiiviste	1
11	Sovituskappale	1
12	Säätöruuvi	1
13	Pistoolin pää	1
14	Liipaisin	1
14A	Ruuvi	1

Nro	Nimike	Kpl
15	Ruuvi	4
16	Tiiviste	4
17	Mutteri	1
18	Ruuvi	1
19	Tiiviste	1
20	Venttiilin mutteri	1
21	Kartiokärki	1
22	Jousi	1
23	Ilmaletkun liitoskappale	1
24	Puikko	1
25	Lukkomutteri	1
26	Taempi lukkomutteri	1
27	Jousi	1
28	Ruuvi	1

Huomio: Jos haluat ilmaletkuliitoksen sivusta, korvaa ruuvi nro 18, nro 23:een, ilmaletkuliitin.

SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
Fax: 0247/445 09
E-post: kundtjanst@clasohlson.se
INTERNET www.clasohlson.se
BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
Faks: 23 21 40 80
E-post: kundesenter@clasohlson.no
INTERNETT www.clasohlson.no
POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh: 020 111 2222
Faksi: 020 111 2221
Sähköposti: info@clasohlson.fi
INTERNET www.clasohlson.fi
OSOITE Clas Ohlson Oy, Yrjönkatu 23 A, 00100 HELSINKI

GREAT BRITAIN

For consumer contact, please visit
www.clasohlson.co.uk and click on
customer service.
INTERNET www.clasohlson.co.uk

CLAS OHLSON

www.clasohlson.com